

Errata: Les points saillants de l'ETC

Août 2007

L'ETC comprenait un outil de dépistage abrégé de six questions permettant d'évaluer la consommation problématique de drogues. Cet outil, appelé échelle ASSIST, a été mis au point par l'Organisation mondiale de la Santé.

Une erreur a récemment été trouvée dans un symptôme (représenté par deux questions : CNAS5 et ASSIS5) de l'échelle ASSIST. Bien formulée, la question est « Avez-vous déjà essayé de maîtriser [EN VAIN] ou de réduire votre consommation de cannabis, de marijuana ou de haschisch (ou d'autres drogues) ou d'y mettre fin? ». Le syntagme « en vain » ne faisait pas partie de la question posée aux répondants. Cette erreur a par la suite affecté les variables dérivées suivantes : ASISTCAN, ASISTCN3, ASISTCN2, ASISTIL et ASISTIL3.

À NOTER : Selon une petite étude d'impact, les estimations avec le syntagme manquant « en vain » sous-estiment la question ASSIST normalisée, mais les scores totaux et leurs points de démarcation ne diffèrent pas significativement entre les deux versions. L'erreur ne devrait pas affecter les estimations des variations entre les sous-groupes (c'est-à-dire le sexe, l'âge et les écarts régionaux). Il faut faire preuve de prudence lorsqu'on fait des comparaisons directes avec d'autres études utilisant l'échelle ASSIST.

Page	Phrase existante	Correction
P.6, colonne 2, ligne 26	« La [préoccupation la] plus fréquente est de ne pouvoir en contrôler l'usage (4,8 %), suivie d'une... »	« La [préoccupation la] plus fréquente est d'essayer de diminuer (4,8 %), suivie d'une... »
P.8, figure 4	« Tentative de contrôle infructueuse »	« Tentatives de diminution »

Ce document est publié par
le Centre canadien de lutte contre l'alcoolisme et les toxicomanies (CCLAT).

Pour en obtenir des exemplaires supplémentaires, prière de communiquer avec le
CCLAT, 75, rue Albert, pièce 300
Ottawa (Ontario) K1P 5E7
téléphone : (613) 235-4048
courriel : info@ccsa.ca.

Le document peut aussi être téléchargé en format PDF à www.ccsa.ca.

This document is also available in English under the title
*Canadian Addiction Survey (CAS):
A National Survey of Canadians' Use of Alcohol and Other Drugs:
Prevalence of Use and Related Harms: Highlights*

ISBN 1-896323-37-5